ROLLY 2000 è il sistema di siglatura Cembre progettato per stampare in grandi quantità segnacavo ed etichette. Si tratta di una stampante con risoluzione 300 dpi, semplice da utilizzare, silenziosa ed affidabile, adatta anche per un uso intensivo.
Non necessita di particolari attenzioni e grazie alla robusta struttura metallica è utilizzabile anche in officina.

Area di stampa: 105 mm di larghezza fino a 2.000 mm lunghezza

La stampante è dotata di un alimentatore ad ampia tensione. È possibile alimentare l'apparecchiatura con una tensione di rete di 230V~/50 Hz o con una tensione di 115V~/60 Hz senza apportare alcuna modifica.

Dimensioni e peso della stampante

Larghezza	Altezza	Profondità	Peso
242 mm	**274 mm**	**446 mm**	**9 kg**

CARATTERISTICHE DEL SOFTWARE
- Inserimento dati semplificato
- Molteplici tipi di contatore
- Importazione files *.txt,*.cad,*.dbf e altri
- Conversione MATRIX-ACS e Simplo, importazione AutoCAD, Elecad, Spac, IGE-XAO e altri filtri personalizzati
- Utilizzo fonts di Windows
- Numero verde assistenza tecnica
- Upgrade gratuito di ogni release
- E' possibile recuperare facilmente l'aggiornameno del software collegandosi direttamente al sito internet: www.cembre.it

REQUISITI MINIMI DI SISTEMA
- PC con processore dual Core, equivalente o superiore
- 2 Gb di memoria RAM
- 2 Gb di spazio disponibile su disco
- Risoluzione monitor 1280x1024
- Sistemi operativi Windows XP service pack 3, Windows VISTA, Windows 7
- Porta USB per installazione in locale
- Porta Ethernet per installazione in rete

Per qualsiasi necessità, informazioni sull'utilizzo della stampante o in caso di malfunzionamento, rivolgersi al Servizio Assistenza chiamando gratuitamente il numero verde da tutta Italia, nei giorni feriali dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 13.00 alle 17.00.

Indice

1 Introduzione

1.1 Istruzioni

Nella presente documentazione, le informazioni e le indicazioni importanti sono contrassegnate nel modo seguente:

Pericolo!
Avverte di un pericolo insolito imminente per la salute o la vita.

Avvertimento!
Segnala una situazione pericolosa che può comportare lesioni o danni materiali.

Attenzione!
Avverte di possibili danni materiali o di una perdita della qualità.

Indicazione!
Consigli per facilitare la successione dei lavori o segnalazione di cicli di lavoro importanti.

Ambiente!
Suggerimenti per la protezione ambientale.

▶ Istruzione

▷ Rimando a capitolo, posizione, numero di figura o documento.

∗ Opzione (accessori, periferia, equipaggiamento a richiesta).

`Ora` Raffigurazione nel display.

1.2 Uso appropriato

- L'apparecchio è prodotto secondo lo stato della tecnica e in osservanza delle regole sulla sicurezza tecnica. Ciononostante, durante il suo impiego possono risultare pericoli per l'incolumità dell'utente o di terzi, nonché danneggiamenti all'apparecchiatura.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo se tecnicamente perfetto e dietro conoscenza dell'uso regolamentare, della sicurezza e dei pericoli in osservanza delle istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla stampa di materiali adeguati ammessi dal produttore. Un uso diverso o ulteriore non è regolamentare. Il produttore/fornitore non risponde di danni risultanti da un utilizzo improprio, il rischio è solo dell'utente.
- Dell'uso regolamentare fa parte anche l'osservanza delle istruzioni per l'uso, incluse le raccomandazioni/prescrizioni del produttore in merito alla manutenzione.

Indicazione!
Tutte le documentazioni sono contenute nel CD-ROM del kit di fornitura e sono consultabili anche in Internet.

1.3 Indicazioni di sicurezza

- L'apparecchio è concepito per essere collegato a reti elettriche con tensione alternata di 100 V - 240 V.
  Va collegato esclusivamente a prese con contatto di protezione.
- Collegare l'apparecchio solo ad altri apparecchi che conducono una tensione inferiore ai 42 V.
- Prima del collegamento, spegnere tutte le apparecchiature interessate (computer, stampante, accessori).
- Utilizzare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e non esporlo ad acqua (spruzzi d'acqua, nebbia ecc.).
- Non mettere in funzione l'apparecchio in atmosfera con pericolo di esplosione.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di linee ad alta tensione.
- Se l'apparecchio viene utilizzato con il coperchio aperto, accertarsi che capelli, catenine o simili non entrino in contatto con le parti rotanti esposte.

- L’apparecchio o alcune sue parti possono surriscaldarsi durante la stampa. Non toccarle durante il funzionamento e lasciarle raffreddare prima di sostituire il materiale di stampa o effettuare lo smontaggio.
- Pericolo di schiacciamento durante la chiusura del coperchio. Nel chiudere il coperchio, afferrarlo solo dall’esterno e non infilare le mani nella zona di oscillazione del coperchio.
- Effettuare solo quanto descritto nelle presenti istruzioni per l’uso.
  Lavori più complessi possono essere effettuati solo da personale addestrato o da tecnici del servizio di assistenza.
- Interventi impropri su moduli elettronici e sul relativo software possono provocare disturbi e a malfunzionamenti.
- Operazioni o modiche improprie dell’apparecchio possono mettere in pericolo la sicurezza di funzionamento.
- Far eseguire i lavori di assistenza tecnica sempre da persone qualificate in possesso delle conoscenze specializzate necessarie nonché degli strumenti adatti.
- Sull’apparecchio sono disposti diversi adesivi con segnalazioni di pericoli.
  Non rimuovere gli adesivi con le segnalazioni di pericoli, poiché in caso contrario i pericoli possono non essere riconosciuti.
- Il livello massimo di pressione acustica LpA è inferiore a 70 dB(A).

Pericolo!
Pericolo di folgorazione per tensione di rete.
Non aprire il corpo dell'apparecchio.

1.4 Ambiente

In caso di smaltimento, l'apparecchiatura contiene pregiati materiali riciclabili che andrebbero recuperati.

La struttura modulare della stampante ne consente lo smontaggio completo.

▶ Destinare le parti al riciclo.

Le seguenti informazioni riguardano gli stati membri dell'Unione Europea:

▶ **INFORMAZIONE AGLI UTENTI ai sensi dell’art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151** “Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2002/96/CE, relative alla riduzione dell’uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti”.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull’apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L’utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell’apparecchiatura giunta a fine vita.

L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/ il riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l’applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 50 e seguenti del D.Lg. n. 22/1997.

La scheda elettronica dell'apparecchio è dotata di una batteria al litio.

▶ **Smaltire in contenitori per la raccolta di batterie esauste o presso i centri di smaltimento pubblici.**

2 Installazione

2.1 Rappresentazione dell'apparecchio

1 Coperchio
2 Adattatore per anime
3 Regolatore dei bordi
4 Portarotoli
5 Svolgitore del nastro di stampa
6 Avvolgitore del nastro di stampa
7 Meccanica di stampa
8 Superficie di montaggio per accessori e porta periferica (es. Taglierina)
9 Tastiera di navigazione
10 Display

Figura 1 Profilo

12 Rinvio del nastro di stampa
13 Vite per il fissaggio della testa di stampa
14 Testa di stampa
15 Rullo di trascinamento
16 Chiave a brugola estraibile per effettuare le varie regolazioni
17 Leva di chiusura della testa di stampa
18 Piastra per strappo materiale
19 Anello guida materiale
20 Sensore rilevamento etichette

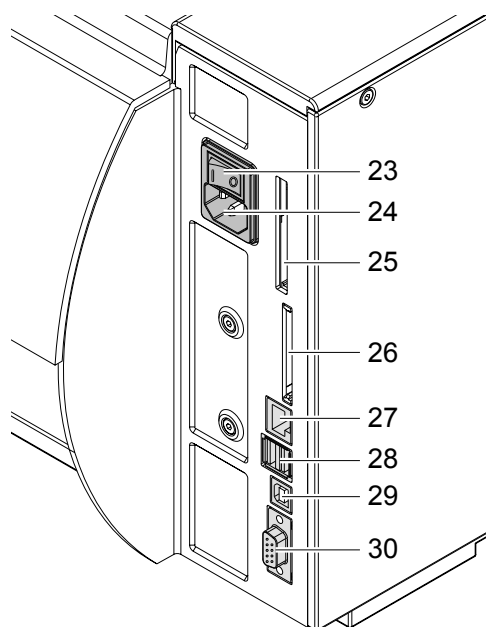
Figura 2 Meccanica di stampa

23 Interruttore principale
24 Presa di collegamento alla rete elettrica
25 Slot per PC Card tipo II
26 Slot per scheda di memoria Compact Flash
27 Ethernet 10/100 Base-T
28 2 interfacce USB Master per tastiera, scanner o pen drive
29 Interfaccia USB High Speed
30 Interfaccia C seriale RS-232

Figura 3 Collegamenti

2.2 Apertura imballo e installazione della stampante

- ▶ Sollevare la stampante dal cartone afferrandola dai sostegni.
- ▶ Verificare che la stampante non si sia danneggiata durante il trasporto.
- ▶ Collocare la stampante su una base piana.
- ▶ Verificare la presenza di tutte le parti.

La fornitura comprende:

- Stampante per etichette
- Cavo di interfaccia USB
- Cavo di alimentazione
- Nastro di stampa nero (842112) già montato
- Telo di copertura per la protezione della stampante
- CD "GENIUS PRO" contenente il Software "GENIUS PRO" (comprensivo di driver di stampa, licenza e manuale d'uso)
- Documentazione varia

Indicazione!
Conservare la confezione originale per trasporti successivi.

Attenzione!
L'umidità può provocare il danneggiamento dell'apparecchiatura e dei materiali di stampa.

▶ Installare la stampante solo in luoghi asciutti e protetti da spruzzi d'acqua.

2.3 Collegamento dell'apparecchio

Le interfacce e i vari collegamenti sono rappresentati nella figura 3.

2.3.1 Collegamento alla rete elettrica

La stampante è dotata di un alimentatore ad ampia tensione che ne permette il funzionamento in presenza di una tensione di rete di 230V~/50 Hz o di 115V~/60 Hz senza apportare modifiche all'apparecchiatura.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Inserire il cavo di rete nella presa (24).
3. Inserire la spina del cavo di rete nella presa collegata a terra.

2.3.2 Collegamento al computer o ad una rete di computer

Attenzione!
Un collegamento a terra insufficiente o del tutto assente può provocare possibili disturbi di funzionamento.
Accertarsi che tutti i computer collegati alla stampante e i cavi di collegamento siano collegati a terra.

- ▶ Collegare la stampante al computer o alla rete con i cavi forniti in dotazione.

2.4 Accensione dell'apparecchio

Una volta effettuati tutti i collegamenti:

▶ Accendere la stampante agendo sull'interruttore di rete (23).
La stampante effettua un test di sistema, dopodichè indica sul display lo stato `In Linea`.

Se durante l'avviamento del sistema si verifica un errore, viene visualizzato il simbolo ☠ e il tipo di errore.

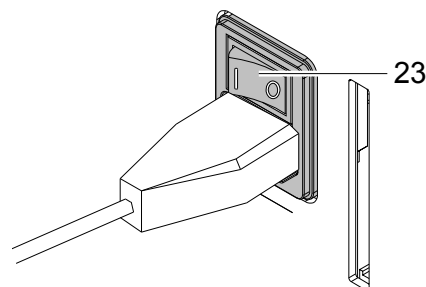



Figura 4 Accensione

3 Pannello di controllo

3.1 Struttura del pannello di controllo e selezione della lingua

L'operatore può effettuare alcune impostazioni della stampante con il pannello di controllo.

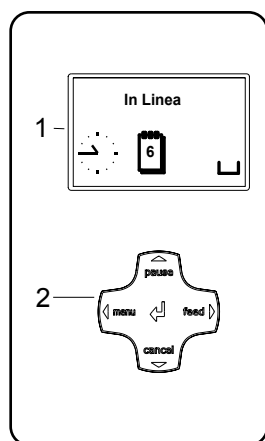



Figura 5 Pannello di controllo

Il pannello di controllo è composto dal display grafico (1) e dalla tastiera di navigazione (2) con cinque tasti integrati.

Il display fornisce informazioni sullo stato attuale della stampante e sull'input di stampa, permette di visualizza gli errori e indica nel menu le impostazioni della stampante.

3.1.1 Funzione dei tasti

La tastiera di navigazione (2) permette di muoversi all'interno del menu per l'impostazione di alcuni parametri.

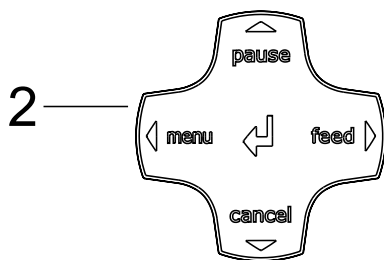



Figura 6 Tastiera di navigazione

Tasto	Menu	Impostazione del parametro	
		Scelta del parametro	Valore numerico
▲	Ritorno dal menu precedente	-	Incremento del valore
▼	Ingresso nel menu successivo	-	Decremento del valore
◀	Opzioni del menu a sinistra	Sfogliare le pagine a sinistra	Cursore verso sinistra
▶	Opzioni del menu a destra	Sfogliare le pagine a destra	Cursore verso destra
↵	Conferma della voce di menu selezionata Premendo per 2 s: abbandono del menu	Conferma del valore selezionato Premendo per 2 s: annullamento senza cambio del valore	

Tabella 2 Funzione tasti

3.1.2 Selezione della lingua

Di default Il display è impostato sulla lingua INGLESE.
E' consigliabile impostare una lingua differente (es. ITALIANO), ciò consente di interpretare meglio eventuali messaggi che compaiono sul display. Servirsi della tastiera di navigazione e selezionare nell'ordine:

Menu > ▶▶Setup > ▼Local settings > ▼Country > ↵ ▶... Nazione ITALIA > ↵

3.2 Simboli

In funzione delle stato della stampante, nella riga di stato del display possono comparire i simboli rappresentati nella seguente tabella che consentono di verificare rapidamente lo stato della stampante.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Orologio	<···> FDX 100	Stato Ethernet		Stato Memoria
1	Data		Temperatura della testa di stampa	MEM	Memoria utilizzata
DIE 29.01. 10:58	Orologio digitale	1€	Credito PPP	INP	Buffer d'ingresso
?	livello residuo del nastro di stampa	abc Debug	Finestra di debug per programmi abc		Accesso alla scheda di memoria
	Intensità segnale WIFI	abc	Trasferire il comando della riga inferiore del display al programma abc		La stampante sta ricevendo dati

Tabella 2 Simboli

3.3 Stati della stampante

Stato	Display	Descrizione
In Linea	`In Linea` i simboli configurati, come l'ora e la data 1	La stampante si trova nello stato di attesa e può ricevere dati.
Stampe Etich.	`Stampe Etich.` e il numero dell'etichetta stampata all'interno dell'input di stampa	La stampante elabora un input di stampa. Possono essere trasmessi i dati per un nuovo input di stampa. Il nuovo input di stampa si avvia dopo l'ultimazione di quello precedente.
Pausa	`Pausa` e il simbolo	L'input di stampa è stato interrotto dall'utente.
Errore correggibile	STOP e il tipo di errore e il numero di etichette ancora da stampare	Si è verificato un errore che può essere eliminato dall'utente senza interrompere l'input di stampa. Dopo l'eliminazione dell'errore, la fase di stampa può proseguire.
Errore non correggibile	STOP e il tipo di errore e il numero di etichette ancora da stampare	Si è verificato un errore che non può essere eliminato dall'utente senza interrompere l'input di stampa.
Errore di sistema	e il tipo di errore	Si è verificato un errore durante l'avvio del sistema. ▶ Spegnere e riaccendere la stampante. ▶ Premere il tasto **cancel**. Se l'errore si verifica ripetutamente, contattare il servizio di assistenza tecnica.
Modalità a risparmio energetico	ZZZZ e l'illuminazione dei tasti è disattivata	Se la stampante non viene utilizzata per un periodo prolungato, attiva automaticamente la modalità a risparmio energetico. ▶ Premere un tasto qualsiasi sulla tastiera di navigazione per uscire.

Tabella 3 Stati della stampante

3.4 Funzioni dei tasti

Le funzioni dei tasti dipendono dallo stato della stampante:

- Funzioni attive: le scritte e i simboli sulla tastiera di navigazione si illuminano.
- Nella modalità di stampa, le funzioni attive sono illuminate di bianco (ad es. **menu** o **feed**).
- Nel menu Offline, le funzioni attive sono illuminate d’arancione (freccia, tasto ↵).

Tasto		Display	Stato	Funzione
menu	si illumina	`In Linea`	**In Linea**	Al menu Offline
feed	si illumina	`In Linea`	**In Linea**	Avanzamento di un'etichetta vuota
pause	si illumina	`In Linea`	**In Linea**	Alla fine di un input di stampa, Ripetere la stampa dell'etichetta
		`Stampe Etich.`	**Stampe Etich.**	Interrompere l'input di stampa, la stampante attiva lo stato „Pausa“
		`Pausa`	**Pausa**	Proseguire l'input di stampa, la stampante attiva lo stato „Stampa etichetta“
	lampeggia	STOP	**Errore correggibile**	Proseguire l'input di stampa dopo l'eliminazione dell'errore, la stampante attiva lo stato „Stampa etichetta“
cancel	si illumina	`In Linea`	**In Linea**	Eliminare il buffer di stampa, dopodiché non è possibile ripetere la stampa dell'ultima etichetta
		`Stampe Etich.`	**Stampe Etich.**	Breve pressione → annullare l'input di stampa attuale Pressione prolungata → annullare l'input di stampa attuale e cancellare tutti gli input di stampa
		`Pausa`	**Pausa**	
		STOP	**Errore correggibile**	
	lampeggia	STOP	**Errore non correggibile**	
↵	si illumina	STOP	**Errore**	Attivare la guida- viene visualizzata una breve informazione per eliminare l'errore

Tabella 4 Funzioni dei tasti durante la stampa

4 Caricamento del materiale

4.1 Caricamento del rotolo di etichette

4.1.1 Smontaggio e montaggio degli adattatori per l'anima del rotolo

Per una guida migliore dei rotoli di etichette con diametro anima ≥ 75 mm, è necessario montare sul portarotolo (2) gli adattatori per anime (1 e 3) sui quali inserire il rotolo di etichette.

▶ Con anime di diametro inferiore gli adattatori non servono.

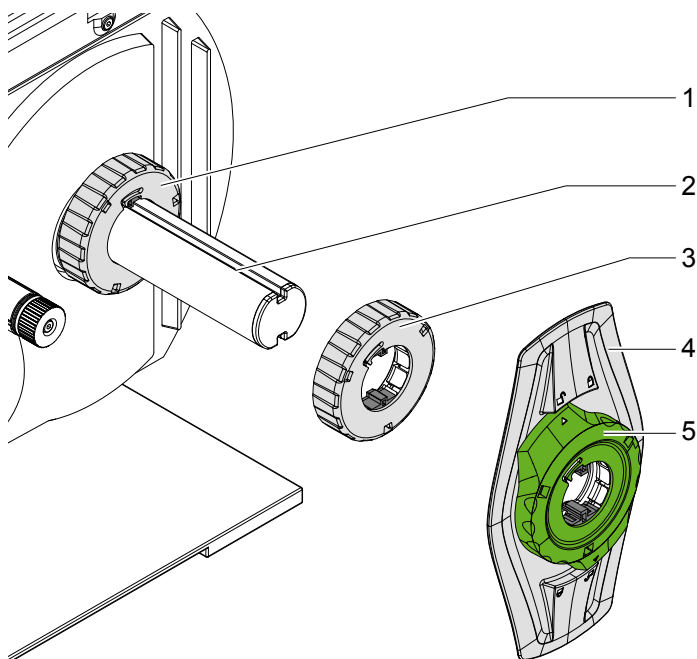



Figura 7 Adattatori per anima e fermo

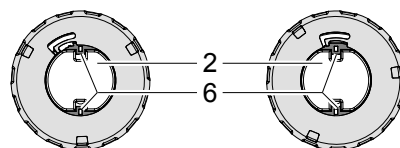



Figura 8 Adattatore per anime sbloccato (sinistra) e bloccato (destra)

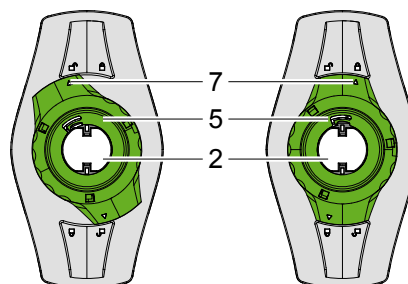



Figura 9 Fermo sbloccato (sinistra) e bloccato (destra)

Smontaggio degli adattatori per anime

1. Aprire il coperchio.
2. Ruotare l'anello di regolazione (5) sul fermo (4) in senso antiorario, in modo che la freccia (7) sia rivolta verso il simbolo , in modo da sbloccare il fermo (4).
3. Rimuovere il fermo (4) dal portarotolo (2).
4. Ruotare in senso antiorario gli anelli di regolazione sugli adattatori (1,3) così da allentare questi ultimi.
5. Rimuovere gli adattatori (1,3) dal portarotolo (2).
6. Inserire il fermo (4) sul portarotolo (2), ruotare l'anello di regolazione (5) in senso orario, in modo che la freccia (7) sia rivolta verso il simbolo , e così facendo bloccare il fermo (4) sul portarotolo.

Montaggio degli adattatori per anime

1. Aprire il coperchio.
2. Ruotare l'anello di regolazione (5) sul fermo (4) in senso antiorario, in modo che la freccia (7) sia rivolta verso il simbolo , e così facendo allentare il regolatore dei bordi.
3. Rimuovere il fermo (4) dal portarotolo (2).
4. Orientare gli adattatori per anime (1,3) con i fermi (6) rivolti verso le scanalature del portarotolo (2) e spingerli su di esso.
5. Spingere il primo adattatore per anime (1) contro la parete della stampante e bloccarlo ruotando l'anello di regolazione in senso orario.
6. Regolare il secondo adattatore per anime (3) in base alla larghezza del rotolo e bloccarlo ruotando l'anello di regolazione in senso orario.
7. Inserire il fermo (4) sul portarotolo (2), ruotare l'anello di regolazione (5) in senso orario in modo che la freccia (7) sia rivolta verso il simbolo e così facendo bloccare il fermo (4) sul portarotolo.

4.1.2 Posizionamento del rotolo di etichette sul portarotolo

Attenzione!

Per garantire il buon mantenimento delle etichette è consigliabile conservare i rotoli nella loro confezione originale e in luoghi non troppo caldi o soggetti a notevoli escursioni termiche; non toccare il lato inferiore della testa di stampa con le dita o con oggetti accuminati.

- **Togliere le etichette dalla loro confezione soltanto al momento dell'utilizzo e non esporre i materiali all'umidità per lunghi periodi.**

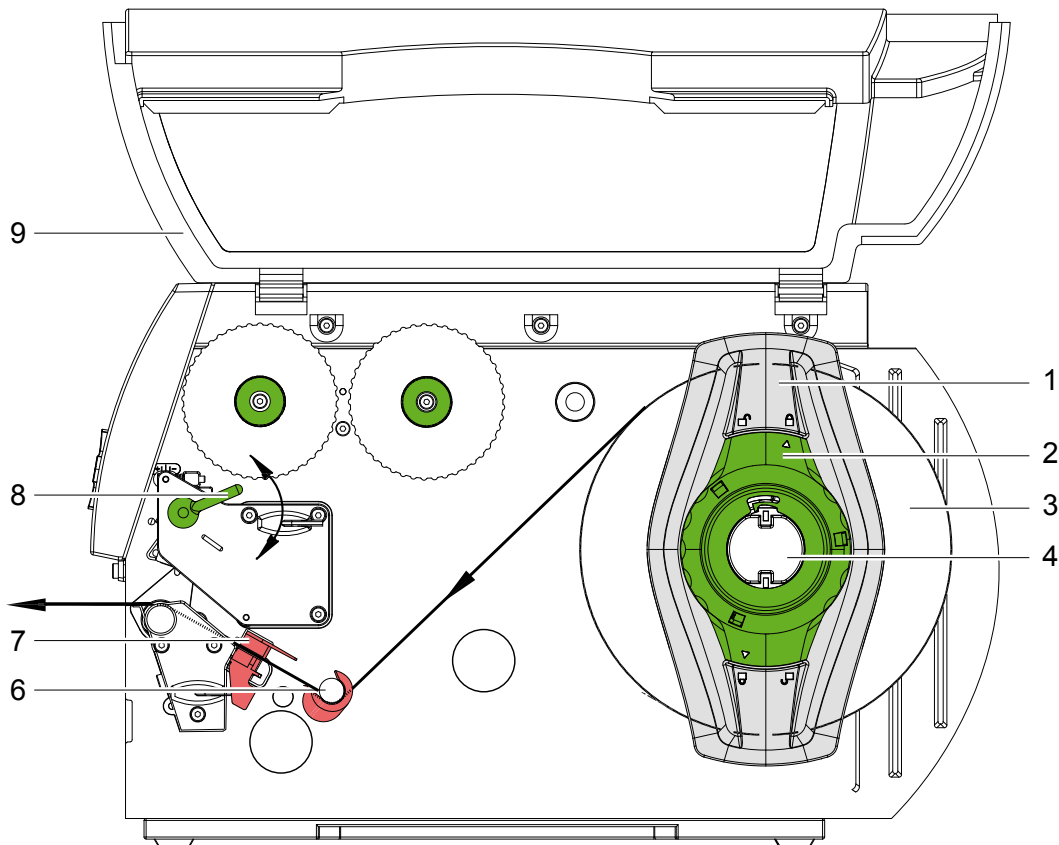



Figura 10 Inserimento dei rotoli di etichette

1. Aprire il coperchio (9).
2. Ruotare l'anello di regolazione (2) in senso antiorario, in modo che la freccia sia rivolta verso il simbolo 🔓 in modo da sbloccare il fermo (1).
3. Rimuovere il fermo (1) dal portarotolo (4).
4. Spingere il rotolo di materiale (3) sugli adattatori per anime (precedentemente montati (▷ 4.1.1 a pagina 12) in modo tale che il lato di materiale da stampare sia rivolto verso l'alto.
5. Inserire il fermo (1) sul portarotolo (4) e spingerlo fino in battuta contro il rotolo di etichette (3).
6. Ruotare l'anello di regolazione (2) in senso orario verso il simbolo 🔒 in modo da bloccare il fermo (1) sul porta-rotolo.

4.1.3 Inserimento delle etichette sotto la testa di stampa

1. Ruotare la leva (8) in senso antiorario per sollevare la testa di stampa.
2. Far scorrere l'anello rosso di guida sull'asse (6) verso l'estremità dell'asse.
3. **Svolgere la striscia di etichette passando sotto l'asse (6) e attraverso il sensore (7) fuoriuscire frontalmente dalla stampante.**
4. Far scorrere l'anello rosso di guida sull'asse (6) fino ad appoggiarlo al bordo della striscia di etichette.

4.1.4 Regolazione del sensore di rilevamento delle etichette

Attenzione!
La regolazione del sensore di rilevamento delle etichette è indispensabile per ottenere un corretto avanzamento del materiale di stampa.

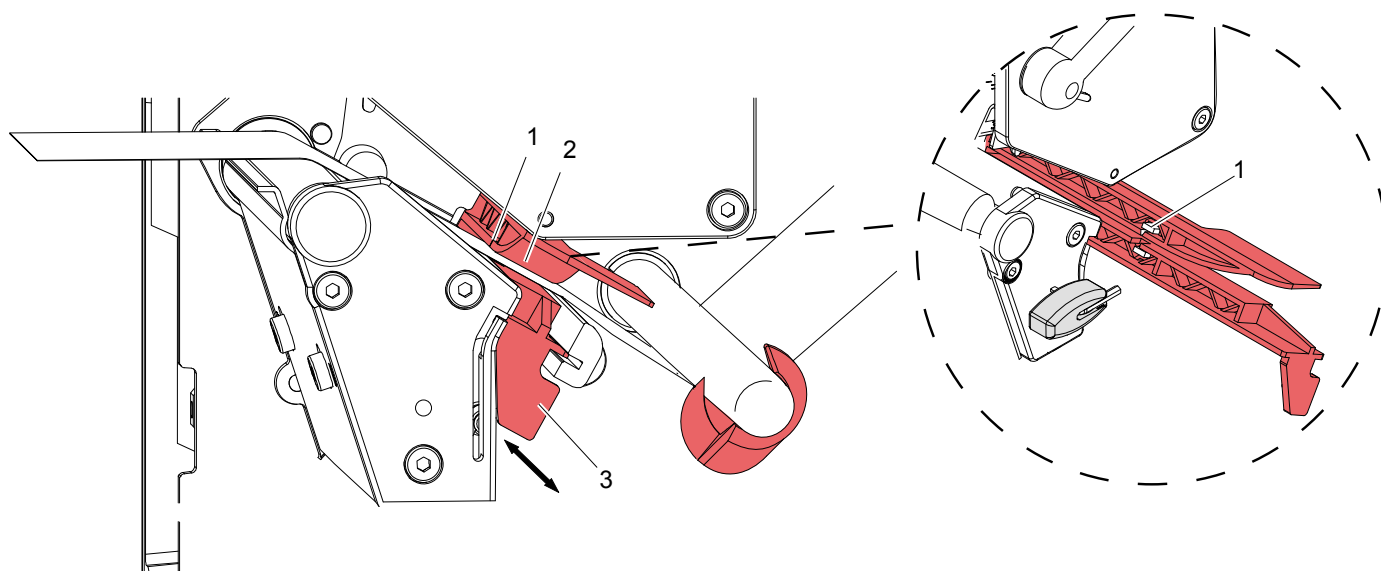



Figura 11 Regolazione del sensore di rilevamento delle etichette

Il portasensore (2) può essere spostato trasversalmente alla direzione del percorso delle etichette per essere adattato alla tipologia e alla dimensione del materiale da stampare. Il sensore (1) delle etichette è visibile frontalmente guardando attraverso la testa di stampa alzata ed è in corrispondenza dell'intaglio ricavato sul portasensore (2).

- ▶ Tramite l'impugnatura (3), spostare il portasensore (2) in modo tale che il sensore (1) possa rilevare l'interspazio tra le etichette, la presenza di marcature a riflessione o la presenza di asole laterali perforate.

  Nelle Figure 12 e 13 sono riportati alcuni esempi che mostrano il corretto posizionamento del sensore in funzione della tipologia del materiale da stampare.

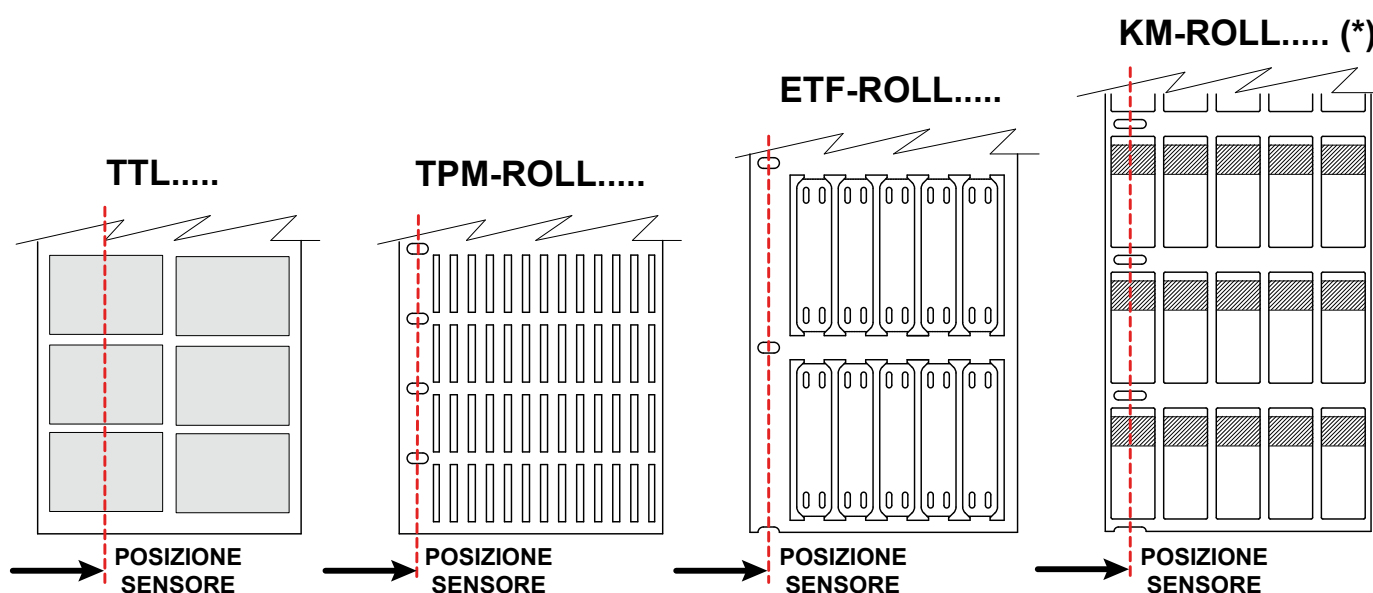



Figura 12 Esempi di posizionamento del sensore di rilevamento delle etichette

(*) Alcune versioni di segnacavo KM-ROLL sono provviste di una linea nera trasversale al posto dell'asola laterale, in tal caso posizionare il sensore centralmente su un segnacavo.

Nel caso di film continuo TTF o di strisce continue STRIP-ROLL posizionare il sensore (1) sul materiale in qualsiasi punto, non è necessario un posizionamento specifico.
Se le etichette non hanno la forma rettangolare (es.TTL circolari), posizionare il sensore (1) sull'asse mediano.

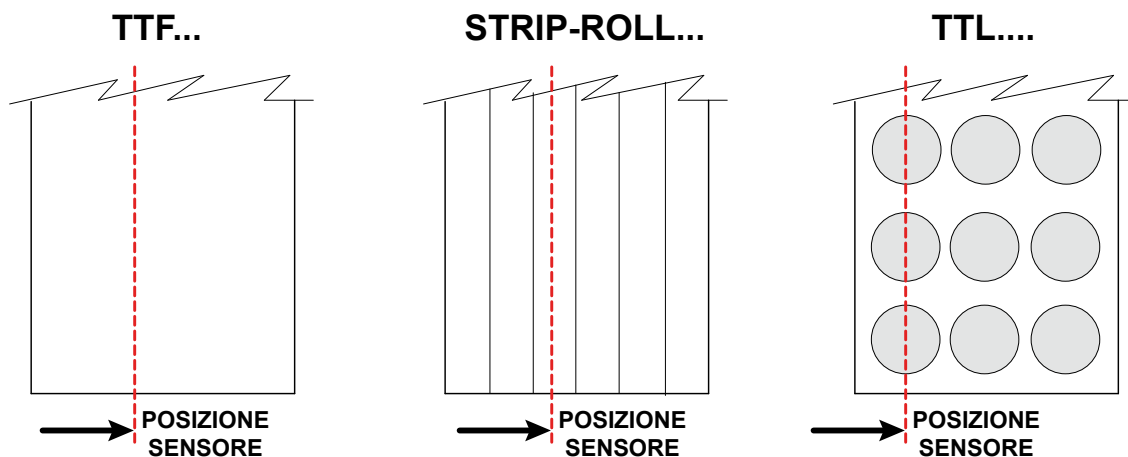



Figura 13 Esempi di posizionamento del sensore di rilevamento delle etichette

4.1.5 Regolazione del sistema di pressione della testa di stampa

Attenzione!

Normalmente la stampante viena regolata in fabbrica; modificare le regolazioni solo in caso di effettiva necessità.

Una regolazione scorretta della pressione della testa di stampa può determinare scarsa qualità di stampa e causare danni alla stampante, procedere quindi con cautela.

La testa di stampa viene premuta da tre pressori. La posizione dei pressori è regolata in fabbrica in modo da:

- ottenere una qualità di stampa uniforme su tutta la larghezza dell’etichetta,
- evitare pieghe nel percorso del nastro di stampa,
- evitare un’usura prematura del rullo di trascinamento e della testa di stampa.

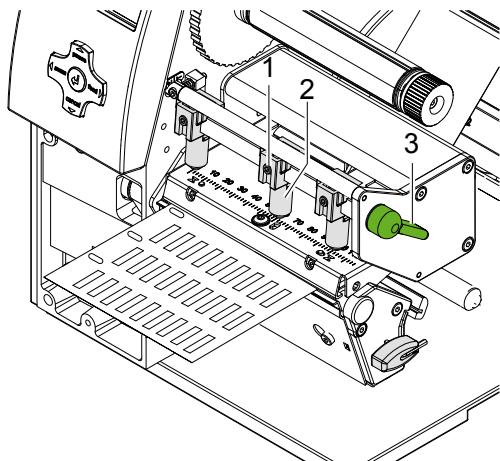



Figura 14 Regolazione del sistema di pressione della testa

4.2 Caricamento del nastro di stampa

Indicazione!
La stampante viene fornita con nastro di stampa già montato, in caso di sostituzione procedere come di seguito descritto.

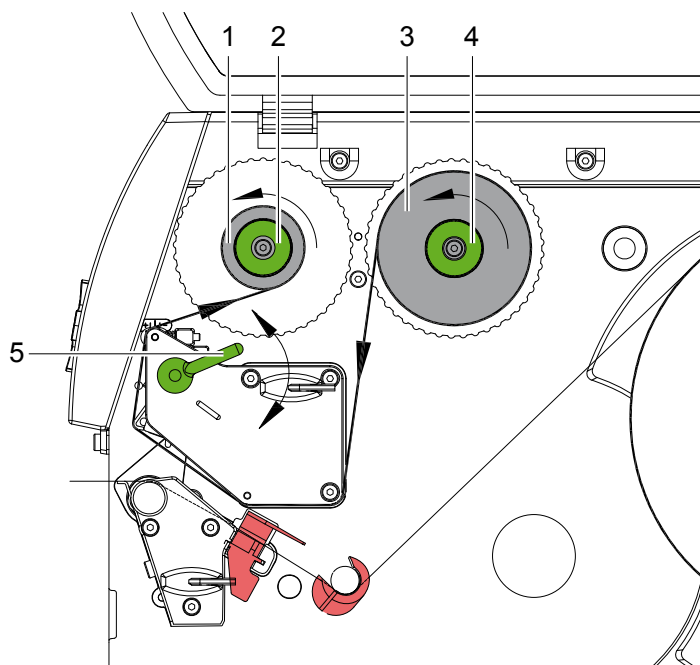



Figura 15 Percorso del nastro di stampa

1. Prima di inserire un nuovo nastro di stampa, pulire la testa di stampa (▷ 5.3 a pagina 18).
2. Ruotare la leva (5) in senso antiorario per sollevare la testa di stampa.
3. Spingere il rotolo (3) sullo svolgitore (4) fino in battuta in modo tale che lo strato di colore del nastro sia rivolto verso il basso durante lo svolgimento.
4. Trattenere con una mano il rotolo (3) e ruotare la ghiera (4) in senso antiorario fino a bloccare il rotolo.
5. Inserire un'anima di cartone sull'avvolgitore (1) e fissarla allo stesso modo ruotando la ghiera.
6. Svolgere il nastro di stampa attraverso la meccanica di stampa seguendo il percorso rappresentato in figura 15.
7. Fissare, con un nastro adesivo, l'estremità iniziale del nastro di stampa sull'anima (1) in modo che si avvolga in senso antiorario.
8. Far ruotare a mano l'avvolgitore del nastro di stampa (2) in senso antiorario per stendere perfettamente il nastro di stampa.
9. Ruotare la leva (5) per bloccare la testa di stampa.

4.3 Regolazione del percorso del nastro di stampa

La formazione di pieghe nel percorso del nastro di stampa può compromettere la qualità della stampa.
Per evitare che si formino delle pieghe, è possibile regolare il rinvio del nastro di stampa.

Indicazione!
Anche una regolazione errata del sistema di pressione della testina può provocare pieghe nel nastro
(▷ 4.1.5 a pagina 15).

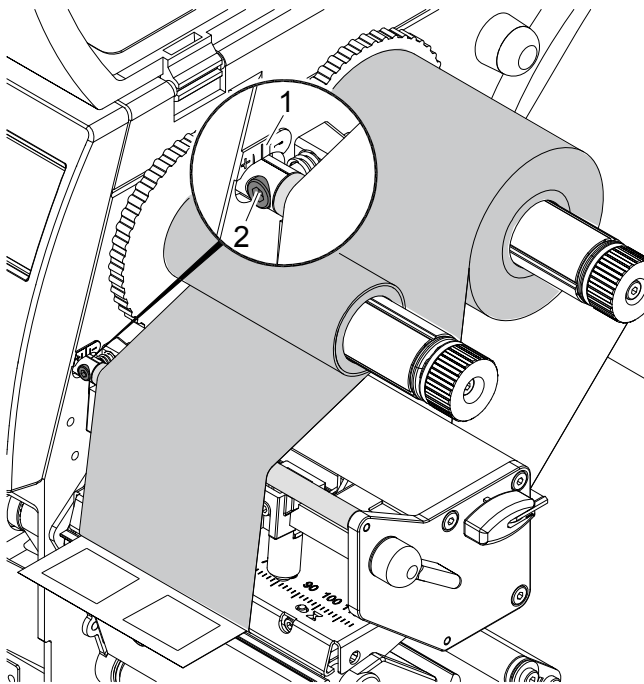



Figura 16 Regolazione del percorso del nastro di stampa

Indicazione!
La regolazione va preferibilmente effettuata durante la stampa.

1. Leggere ed eventualmente annotare la regolazione attuale della scala graduata (1) (▷ Figura 16).
2. Ruotare la vite (2) con la chiave a brugola fornita in dotazione e verificare la stesura del nastro.
   In direzione + viene teso il bordo interno del nastro di stampa, in direzione – il bordo esterno.

La stampante è pronta per l'uso una volta stabiliti tutti i collegamenti e inserite le etichette ed il nastro di stampa.

Attenzione!
Danneggiamento della testa di stampa a causa di un impiego improprio!
- ▶ **Non toccare il lato inferiore della testa di stampa con le dita o con oggetti accuminati.**
- ▶ **Accertarsi che le etichette siano prive di impurità.**
- ▶ **Verificare che la superficie delle etichette sia liscia. Le etichette ruvide hanno l'effetto di uno smeriglio e riducono la durata della testa di stampa.**
- ▶ **Stampare con la temperatura più bassa possibile della testa di stampa.**

5 Pulizia

5.1 Indicazioni sulla pulizia

Pericolo!
Pericolo di folgorazione per scarica elettrica!
▶ **Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare la stampante dalla rete elettrica.**

La stampante richiede pochissima manutenzione.

È importante che la testa di stampa venga regolarmente pulita. Ciò garantisce sempre una stampa di buona qualità e contribuisce notevolmente ad impedire un'usura prematura della testa.

Per il resto, la manutenzione si limita ad una pulizia mensile dell'apparecchiatura.

Attenzione!
Danneggiamento della stampante con detergenti aggressivi!
Non utilizzare abrasivi o solventi per la pulizia delle superfici esterne.

- Rimuovere la polvere e filamenti di carta dalla zona di stampa con un pennello morbido.
- Pulire le superfici esterne con un detergente neutro.

5.2 Pulizia del rullo di trascinamento

Eventuali impurità presenti sul rullo di trascinamento possono compromettere l'immagine di stampa e il trascinamento del materiale.

- Alzare la testa di stampa tramite la sua leva.
- Rimuovere le etichette e il nastro di stampa dalla stampante.
- Rimuovere eventuali depositi con un detergente neutro ed un panno morbido.
- Se il rullo presenta danneggiamenti è necessario sostituirlo (Contattare l'assistenza tecnica)

5.3 Pulizia della testa di stampa

Intervallo di pulizia: ad ogni cambio del nastro di stampa.

Durante la stampa, sulla testa di stampa possono accumularsi impurità che possono compromettere la qualità di stampa, ad es. con differenze di contrasto o strisce verticali.

Attenzione!
Danneggiamento della testa di stampa!
Per la pulizia della testa di stampa, non utilizzare oggetti affilati, accuminati o panni abrasivi.
Non toccare lo strato protettivo della testa di stampa.

Attenzione!
La testa di stampa si riscalda durante il funzionamento, pericolo di ustione.
Accertarsi che la testa di stampa si sia raffreddata prima di procedere alla sua pulizia.

- Aprire la testa di stampa.
- Rimuovere le etichette e il nastro di stampa dalla stampante.
- Pulire la testa di stampa con un panno morbido o un bastoncino d'ovatta imbevuto d'alcool.
- Lasciar asciugare la testa di stampa per 2 - 3 minuti.

5.4 Pulizia del sensore di rilevamento delle etichette

Attenzione!
Danneggiamento del sensore!
Per la pulizia sensore di rilevamento, non utilizzare oggetti affilati, accuminati o detergenti.

Il sensore di rilevamento delle etichette può accumulare impurità a causa della polvere di carta.
Ciò potrebbe compromettere il rilevamento delle etichette o il rilevamento delle marcature di stampa.

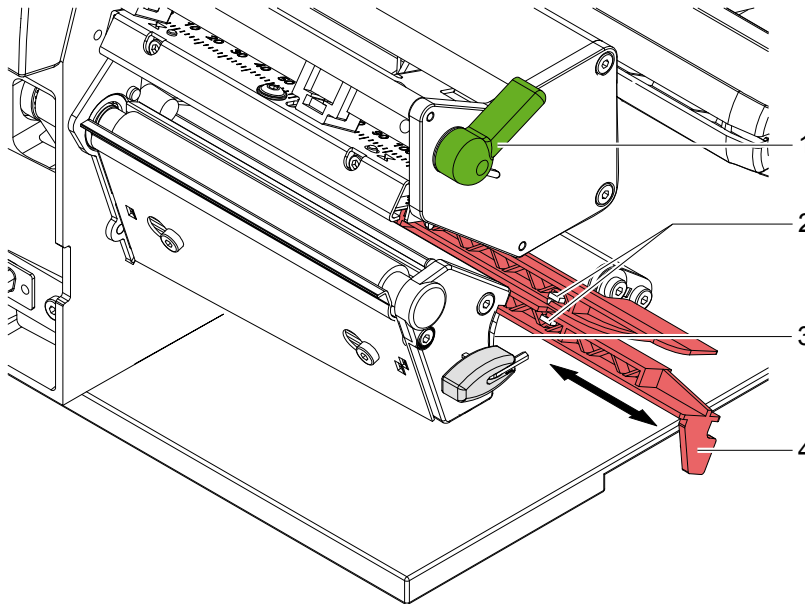



Figura 17 Pulizia de sensore di rilevamento delle etichette

1. Ruotare la leva (1) in senso antiorario per alzare la testa di stampa.
2. Rimuovere le etichette e il nastro di stampa dalla stampante.
3. Premere la molla di bloccaggio (3) e tirare lentamente l'impugnatura (4) verso l'esterno in modo da estrarre il portasensore (▷ Figura 17). **Accertarsi che il cavo del sensore non venga teso.**
4. Pulire i sensori (2) con un pennello o un bastoncino d'ovatta imbevuto d'alcool.
5. A operazione ultimata riposizionare il portasensore e regolare il sensore (▷ 4.1.4 a pagina 14).
6. Reinserire le etichette e il nastro di stampa.

6 Soluzione dei problemi

6.1 Tipi di errore

In caso di errore, il sistema diagnostico lo segnala sullo schermo. A seconda dell’errore, la stampante viene posta in uno dei 3 stati di errore possibili.

Stato	Display	Tasto	Osservazione
Errore correggibile		**pause** lampeggia **cancel** si illumina	▷ 3.4 a pagina 11
Errore non correggibile		**cancel** lampeggia	
Errore critico		-	

Tabella 5 Stati di errore

6.2 Soluzione del problema

Problema	Causa	Soluzione
Il nastro di stampa presenta delle pieghe	Rinvio del nastro non regolato	Regolazione del percorso del nastro di stampa ▷ 4.3 a pagina 17
	Sistema di pressione della testa non regolato	Regolazione del sistema di pressione della testa ▷ 4.1.5 a pagina 15
	Nastro di stampa troppo largo	Utilizzare nastro di stampa poco più largo dell'etichetta.
La stampa presenta cancel-lazioni o punti vuoti	Presenza d'impurità sulla testa di stampa	Pulizia della testa di stampa ▷ 5.3 a pagina 18
	Temperatura troppo elevata	Ridurre la temperatura nel driver di stampa tramite l'opzione "oscuramento".
	Combinazione svantaggiosa di etichette e nastro di stampa	Utilizzare nastri ed etichette originali Cembre.
La stampante non si ferma all'esaurimento del nastro di stampa	Nel driver è selezionata la stampa termica	Selezionare la modalità "trasferimento termico" nel driver
La stampante stampa una serie di segni al posto del formato dell'etichetta	La stampante si trova nell'ASCII Dump Mode	Terminare l'ASCII Dump Mode.
La stampante trascina il materiale ma non il nastro di stampa	Nastro di stampa non inserito correttamente	Verificare ed eventualmente correggere il percorso del nastro di stampa.
	Combinazione svantaggiosa di etichette e nastro di stampa	Utilizzare nastri ed etichette originali Cembre.
La stampante stampa solo ogni 2 etichette	Impostazione di un formato troppo grande nel software.	Modificare l'impostazione del formato nel software.
Linee bianche verticali nella stampa	Presenza d'impurità sulla testa di stampa	Pulire la testa di stampa ▷ 5.3 a pagina 18
	Testa di stampa difettosa (guasto dei dot di riscaldo)	Sostituire la testa di stampa. ▶ Contattare l'assistenza tecnica
Linee bianche orizzontali nella stampa	La stampante funziona nella modalità di taglio oppure di emissione con l'impostazione `Ritorno carta > Intelligente`	Modificare l'impostazione in `Ritorno carta > Sempre Attivo`.
Stampa più chiara su un lato	Presenza d'impurità sulla testa di stampa	Pulizia della testa di stampa ▷ 5.3 a pagina 18
	Sistema di pressione della testa non regolato	Regolazione del sistema di pressione della testa ▷ 4.1.5 a pagina 15

Tabella 6 Soluzione del problema

6.3 Messaggi di errore ed eliminazione degli errori

Messaggio di errore	Causa	Soluzione
Batteria scarica	La batteria tampone della scheda madre della stampante è scarica	Sostituire la batteria con una identica sulla scheda madre.
Blocco Taglio	La lama della taglierina non taglia il materiale, ma può tornare nella posizione di partenza	Premere il tasto **cancel.** Sostituire il materiale.
	La lama della taglierina resta incastrata nel materiale	Spegnere la stampante. Rimuovere il materiale incastrato. Accendere la stampante. Riavviare l'input di stampa. Sostituire il materiale.
	Lama senza funzione	Spegnere e riaccendere la stampante. Informare il servizio di assistenza nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente.
Buffer pieno	Buffer d'immissione dati completo, il computer tenta di inviare ulteriori dati	Utilizzare la trasmissione dati con protocollo (preferibilmente RTS/CTS).
Disp. non colleg	Il programma non avvia il dispositivo opzionale collegato	Collegare il dispositivo opzionale o correggere i dati nel programma.
Err. protocollo	La stampante riceve un comando sconosciuto o errato dal computer.	Premere il tasto **pause** per ignorare il comando o premere il tasto **cancel** per interrompere l'input di stampa.
Err. Scrittura	Errore di hardware	Ripetere il processo di scrittura. Riformattare la scheda di memoria.
Err. Struttura	Errore nell'indice della scheda di memoria, accesso ai dati non sicuro	Riformattare la scheda di memoria.
Err. Voltaggio	Errore di hardware	Spegnere e riaccendere la stampante. Contattare l'assistenza tecnica nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente. Viene indicata la tensione mancata. Annotarla.
Errore ADC	Errore di hardware	Spegnere e riaccendere la stampante. Informare il servizio di assistenza nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente.
Errore Config	Errore nella memoria di configurazione	Riconfigurare la stampante. Informare il servizio di assistenza nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente.
Errore FPGA	Errore di hardware	Spegnere e riaccendere la stampante. Contattare l'assistenza tecnica nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente.
Errore Lettura	Errore di lettura durante l'accesso alla scheda di memoria	Verificare i dati sulla scheda di memoria. Proteggere i dati. Riformattare la scheda di memoria.
Errore Testa	Errore di hardware	Spegnere e riaccendere la stampante. Sostituire la testa di stampa nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente.
Errore USB Apparato in blocco	Il dispositivo USB viene riconosciuto ma non funziona	Dispositivo USB non compatibile. Non utilizzare l'apparecchio USB.
Errore USB Troppa potenza	Il dispositivo USB consuma troppa corrente	Dispositivo USB non compatibile. Non utilizzare Il dispositivo USB.
Errore USB Disp. sconosciut	Il dispositivo USB non viene riconosciuto	Dispositivo USB non compatibile. Non utilizzare Il dispositivo USB.
File non trovato	Richiesta di un file inesistente dalla scheda di memoria	Verificare il contenuto della scheda di memoria.
Fine Carta	Materiale da stampare esaurito	Inserimento del materiale
	Errore nel percorso della carta	Verificare il percorso della carta.
Fine Nastro	Nastro di stampa esaurito	Inserire un nuovo nastro di stampa.
	Nastro di stampa fuso o strappato durante la stampa	Annullare l'input di stampa. Modificare il livello di riscaldamento della testa di stampa nel driver tramite l'opzione "oscuramento". Pulire la testa di stampa ▷ 5.3 a pagina 18. Inserimento del nastro di stampa. Riavviare l'input di stampa.

Messaggio di errore	Causa	Soluzione
`Manca Dim Etich`	Dimensioni delle etichette non definito nella programmazione	Verificare la programmazione.
`Manca Etich.`	Sulla striscia di etichette mancano diverse etichette	Premere ripetutamente il tasto **pause**, fino a quando viene rilevata l'etichetta successiva sulla striscia.
	Il formato di etichette indicato nel software non coincide con quello effettivo	Annullare l'input di stampa. Modificare il formato di etichette nel software. Riavviare l'input di stampa.
	Nella stampante si trova materiale a modulo continuo, tuttavia il software attende etichette	Annullare l'input di stampa. Impostare la modalità "sensore in continuo" nel driver. Riavviare l'input di stampa.
`Memoria Piena`	Input di stampa troppo grande: ad es. a causa dei font caricati, grafiche grandi	Annullare l'input di stampa. Ridurre la quantità dei dati da stampare.
`Nessun record`	Errore dell'opzione Scheda di memoria durante l'accesso alla banca dati	Verificare la programmazione e il contenuto della scheda di memoria.
`No DHCP-Server`	La stampante è configurata per DHCP e non è presente alcun server DHCP oppure il server DHCP non è attualmente disponibile	Disinserire DHCP nella configurazione e assegnare un indirizzo IP fisso. Informare l'amministratore di rete.
`No Link`	Collegamento di rete mancante	Verificare il corretto collegamento del cavo di rete. Informare l'amministratore di rete.
`No SMTP-Server`	La stampante è configurata su SMTP e non è presente alcun server SMTP oppure il server SMTP non è attualmente disponibile	Disattivare SMTP nella configurazione.. **Attenzione!** Non è poi possibile effettuare un avvertimento per e-mail (EAlert)! Informare l'amministratore di rete.
`No Timeserver`	Time server selezionato nella configurazione, tuttavia nessun time server presente oppure il time server non è attualmente disponibile.	Disattivare il time server nella configurazione. Informare l'amministratore di rete.
`Nome già esistente`	Nome del campo assegnato due volte nella programmazione diretta	Correggere la programmazione.
`Protez.Scritt.`	Protezione contro la scrittura della PC Card attivata.	Disattivare la protezione contro la scrittura.
`Rimuovere il nastro`	Nastro di stampa inserito, ma la stampante è impostata sulla stampa termica diretta	Selezionare la modalità "trasferimento termico" nel driver
`Scheda Piena`	La scheda di memoria non può salvare ulteriori dati	Sostituire la scheda di memoria.
`Scheda Sconosc`	Scheda di memoria non formattata Tipo di scheda di memoria non supportato	Formattare la scheda, utilizzare un altro tipo di scheda.
`Testa Alzata`	Testa di stampa non bloccata	Bloccare la testa di stampa.
`Testa Calda`	Riscaldamento eccessivo della testa di stampa	Dopo una pausa, l'input di stampa procede automaticamente. Se l'errore si ripete, ridurre la temperatura nel driver di stampa tramite l'opzione "oscuramento". o la velocità di stampa nel driver.
`Versione errata`	Firmware non corrispondente allo stato dell'hardware	▶ Contattare l'assistenza tecnica

Tabella 7 Messaggi di errore ed eliminazione degli errori

7 Etichette / rotolo in continuo

7.1 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

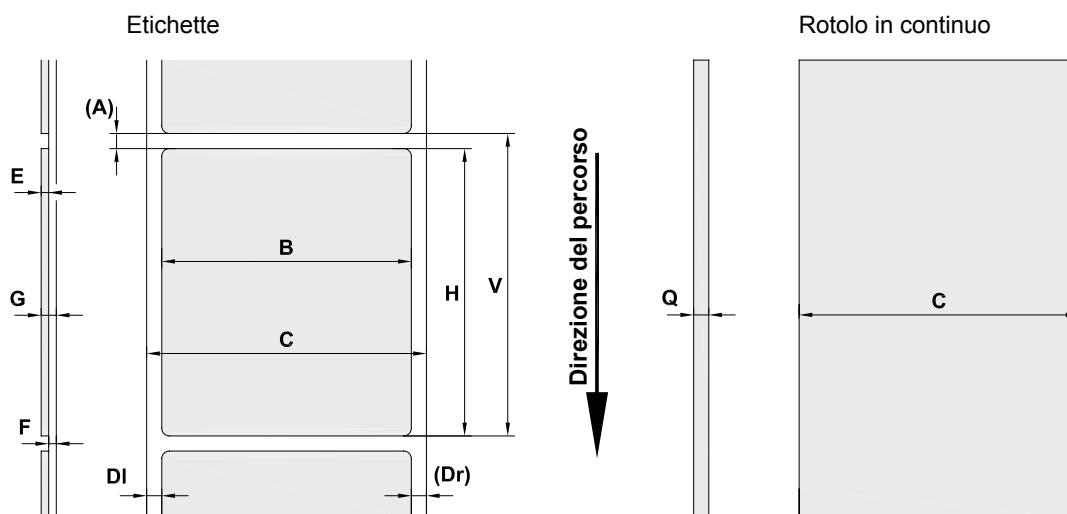



Figura 18 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

Quota	Definizione	Misure in mm
B	Larghezza dell'etichetta	4 - 116
H	Altezza etichetta	4 - 1000
-	Lunghezza di tear-off	> 30
-	Lunghezza di taglio con lama di taglio con lama di perforazione	 > 2 > 12
-	Lunghezza di perforazione	> 2
A	Distanza etichette	> 2
C	Larghezza materiale portante o a modulo continuo	25 - 120
Dl	Bordo sinistro	≥ 0
Dr	Bordo destro	≥ 0
E	Spessore etichetta	0,025 - 0,7
F	Spessore materiale portante	0,03 - 0,1
G	Spessore totale etichetta + materiale portante	0,055 - 0,8
Q	Spessore rotolo in continuo	0,03 - 0,8
V	Avanzamento	> 6
	• Con etichette di piccole dimensioni, materiali sottili o un forte adesivo, possono esserci delle limitazioni. Applicazioni critiche devono essere testate e autorizzate. • Osservare la resistenza alla flessione! Il materiale deve poter aderire al rullo di trascinamento!	

Tabella 8 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

7.2 Dimensioni dell'apparecchio

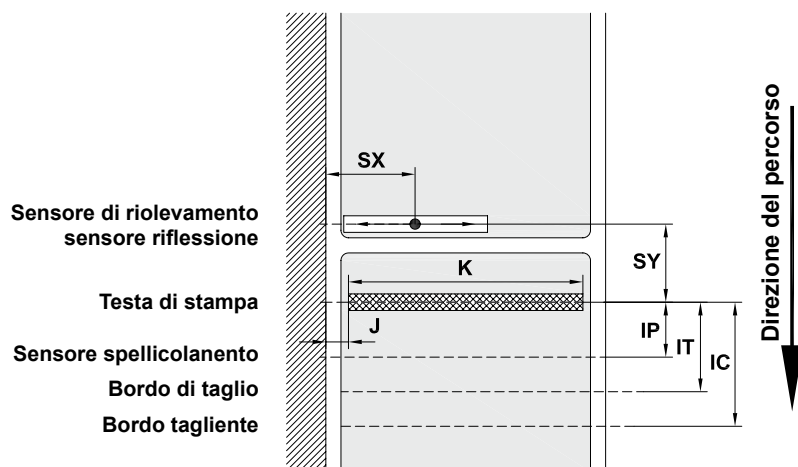



Figura 19 Dimensioni dell'apparecchio

Quota	Definizione	Misure in mm
IP	Distanza linea di stampa – bordo di emissione	13,5
IC	Distanza linea di stampa – bordo tagliente lama	18,8
IT	Distanza linea di stampa – bordo tear-off	13,5
J	Distanza 1° punto di riscaldo - bordo percorso della carta	2
K	Larghezza di stampa con testa di stampa 300 dpi	105,6
SX	Distanza sensore riflessione fronte/retro - bordo percorso della carta ossia distanza consentita dalle marcature a riflessione e punzonature ai bordi.	5 - 53
SY	Distanza sensore riflessione faccia / riflessione retro - linea di stampa	46,0

Tabella 9 Dimensioni dell'apparecchio

7.3 Misure per le marcature a riflessione

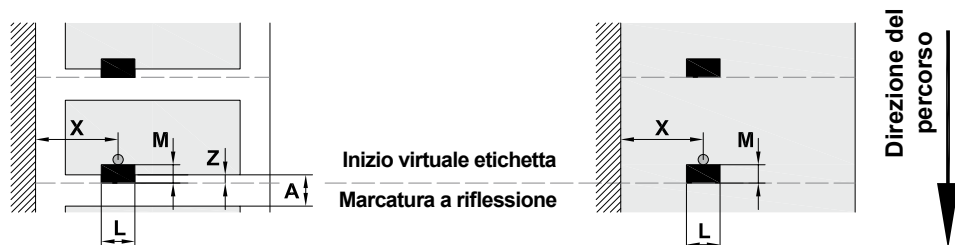



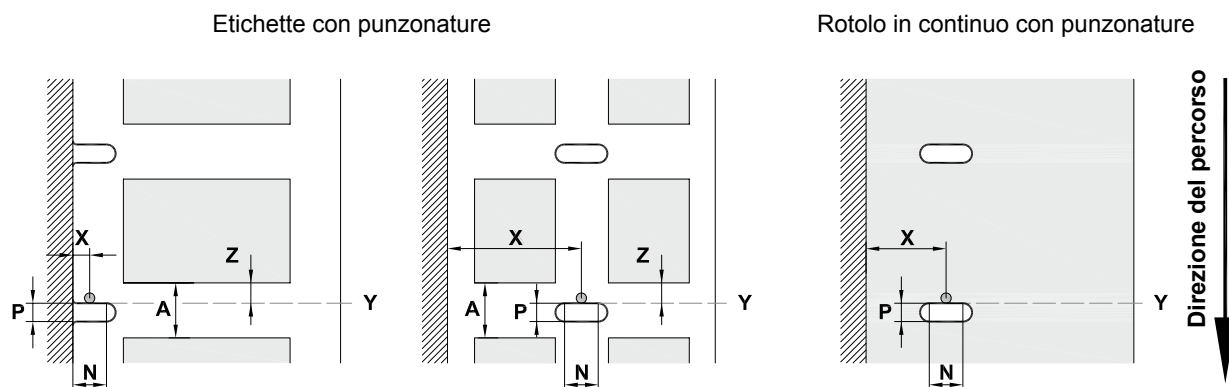
Figura 20 Misure per le marcature a riflessione

Quota	Definizione	Misure in mm
A	Distanza etichette	> 2
L	Larghezza della marcatura a riflessione	> 5
M	Altezza della marcatura a riflessione	3 - 10
X	Distanza marcatura - bordo percorso della carta	5 - 53
Z	Distanza inizio virtuale etichetta – inizio effettivo etichetta Adattare l'impostazione del software	da 0 a A / consigliato : 0
	• Le marcature a riflessione devono trovarsi sul retro del materiale. • I dati valgono per marcature nere. • Le marcature colorate non vengono eventualmente rilevate. ▶ Eseguire test preliminari.	

Tabella 10 Misure per le marcature a riflessione

7.4 Misure per le punzonature

Etichette con punzonature

Rotolo in continuo con punzonature

Per punzonatura bordo

Spessore minimo materiale portante 0,06 mm

Figura 21 Misure per le punzonature

Quota	Definizione	Misure in mm
A	Distanza etichette	> 2
N	Larghezza della punzonatura con punzonatura laterale	> 5 > 8
P	Altezza della punzonatura	2 - 10
X	Distanza punzonatura - bordo percorso della carta	5 - 53
Y	Inizio etichetta rilevato dal sensore con rilevamento a riflessione faccia	Bordo d'uscita punzonatura
Z	Distanza inizio etichetta rilevato - inizio effettivo etichetta ▶ Adattare l'impostazione del software	0 fino a A-P

Tabella 11 Misure per le punzonature

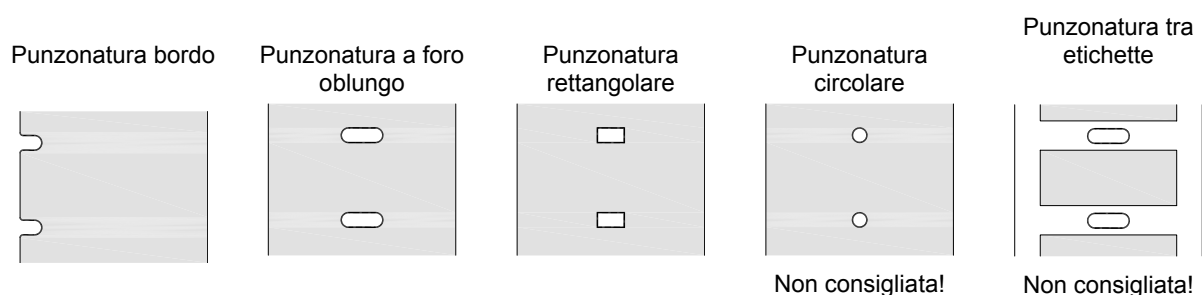



Figura 22 Esempi di punzonature

8 Omologazioni

- **Marcatura CE** (in conformità alle Direttive Europee 2006/42/CE, 2006/95/CE e 2004/108/CE)
- **Condizioni delle norme FCC**, parte 15 per computer di Classe A. In condizioni sfavorevoli, il funzionamento di queste apparecchiature può comportare disturbi di ricezione di radio o televisori (interferenze), che devono essere eventualmente eliminati dall'utente.

9. Garanzia

Rolly2000 è garantita un anno per vizi e difetti d'origine.

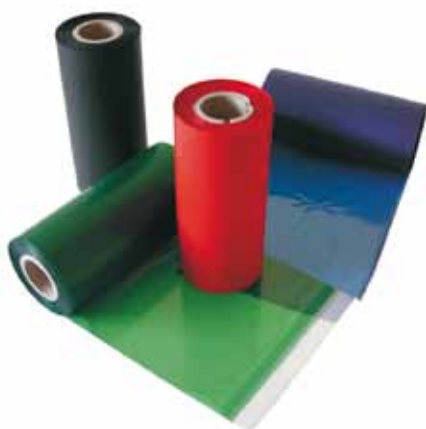
La testa di stampa e il rullo di trascinamento sono esclusi dalla garanzia in quanto considerati materiale di consumo.

La garanzia decade qualora vengano utilizzate parti di ricambio non originali Cembre.

10. Resa alla Cembre per revisione

In caso di guasto contattare il nostro Agente di Zona il quale Vi consiglierà in merito e Vi fornirà le istruzioni necessarie per l'invio della stampante alla nostra Sede; se possibile, allegare copia del Certificato di Collaudo a suo tempo fornito dalla Cembre con la stampante oppure, in mancanza di altri riferimenti, indicare la data approssimativa di acquisto.

11. A richiesta

∗ **Rolly2000-cutter 990856:** Modulo per il taglio in automatico delle etichette TTL... e film adesivi TTF....

∗ **Nastri di stampa monocromatici TPS-060:** in resina Premium, indelebile, resistente al graffio e allo sfregamento, così come previsto dalla norma CEI 16-7.

Sono forniti con sviluppo da 200m lineari, con larghezza 112mm. Area stampabile 105mm.

Colore	Descrizione	Tipo
■ nero	Rif. PANTONE® Black C	**842112**
■ blu	Rif. PANTONE® 2935 C	**842113**
■ rosso	Rif. PANTONE® 186 C	**842115**
■ verde	Rif. PANTONE® 354 C	**842114**
□ argento		**842116**

Norme rispettate dalla stampa con i nastri TPS-060 su materiale Cembre:

UNI EN ISO 4892-2: Resistenza ai raggi UV

CEI 16-7: Indelebilità della scritta

CEI 23-11 / CEI EN 61058-1: Indelebilità della scritta

CEI EN 61010-1 / VDE 0411-1:Indelebilità della scritta

Cembre: E' garantita la leggibilità della scritta